

CASIO.

CASIO COMPUTER CO., LTD.

6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

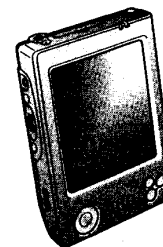
Printed on recycled paper.

PN411388-001
MO0101-002104C Printed in Japan



CASSIOPEIA

EM-505S
Comienzo con las operaciones
de la CASSIOPEIA
(Manual del Hardware)



La documentación del usuario consiste de dos manuales: "Guía del usuario de la Pocket PC" y este manual. Cerciórese de leer primero este manual.

Cerciórese de leer las "Precauciones de seguridad" contenidas en este manual para asegurar una operación adecuada de este producto.

Guarde este manual en un lugar seguro para usar como referencia futura.

S

CASIO.

Para reposicionar la Pocket PC

Si su Pocket PC responde muy lentamente, para de seguir respondiendo como se espera, o se “congela”, trate de reposicionarla. Una reposición ocasiona que la Pocket PC se reinicie y reajuste la asignación de memoria. Los datos sin almacenar en la ventana abierta pueden perderse.

- Utilice el lápiz táctil para presionar y mantener el botón de reposición durante dos segundos.

- Microsoft, ActiveSync, Outlook, Pocket Outlook, Windows, Windows NT, y el logotipo Windows son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.
- Pentium es marca registrada de Intel Corporation.
- Todos los otros nombres de compañías y productos mencionados aquí pueden ser marcas comerciales de sus propietarios respectivos.

- Los datos pueden ser transferidos desde esta unidad a una computadora personal para almacenar en un disco duro, disco flexible u otro medio de almacenamiento. Cerciñese de hacer múltiples copias de todos sus datos importantes para evitar una pérdida accidental.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o daño resultante del uso de este manual.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o reclamos hechos por terceras partes que puedan elevarse por el uso de este producto.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o daño que se ocasionen al borrarse datos como resultado de una falla de funcionamiento, reparación o cambio de pilas. Cerciñese de realizar copias de seguridad o de protección de todos los datos importantes en otro medio para proteger contra su posible pérdida.
- Los contenidos de este manual están sujetos a cambios sin aviso.
- Ninguna parte de este manual podrá ser reproducida bajo ninguna forma sin el consentimiento escrito del fabricante.
- Las especificaciones, periféricos y otros ítemes pueden cambiar inesperadamente para cumplir con las necesidades del mercado. Tales cambios pueden ocasionar que los contenidos de la documentación del usuario se vuelvan imprecisos.

Precauciones de seguridad

Muchas gracias por haber seleccionado la CASSIOPEIA. Antes de intentar usar por primera vez la unidad, cerciñese de leer las siguientes “Precauciones de seguridad”.

Nota

Toda mención de “la unidad” en las precauciones se refiere a la CASSIOPEIA.

Marcas y símbolos

Los siguientes son los significados de las marcas y símbolos usados en estas “Precauciones de seguridad”.



Peligro

Este símbolo indica información que en caso de ignorarse o aplicarse incorrectamente, crea el peligro de muerte o serias lesiones personales.



Advertencia

Este símbolo indica información que en caso de ignorarse o aplicarse incorrectamente, crea la posibilidad de muerte o serias lesiones personales.



Precaución

Este símbolo indica información que en caso de ignorarse o aplicarse incorrectamente, crea la posibilidad de lesiones personales o daños materiales.



- Una línea diagonal indica algo que no debe realizar. El símbolo mostrado aquí indica que no debe intentar desarmar la unidad.



- Un círculo negro indica algo que debe realizarse. El símbolo mostrado aquí indica que debe desenchufar la unidad del tomacorriente.

Precauciones de salud



Advertencia



- El uso continuado de la unidad cuando se encuentra cansado no es bueno para su salud, y debe ser evitado.



Precaución



- Cerciñese de tomar un descanso adecuado cuando usa la unidad durante largos períodos de tiempo. Como regla general, deberá permitir de 10 a 15 minutos de descanso por hora.

Precauciones durante el uso

Advertencia

Condiciones anormales

-  El uso continuado de la unidad mientras emite humos u olores extraños crea el peligro de incendios y descargas eléctricas. Desactive de inmediato la alimentación, desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente de pared, retire las pilas y comuníquese con su concesionario original o un centro de servicio autorizado CASIO para solicitar servicio.

Agua y materias extrañas

-  En caso de que cualquier materia extraña (un metal, agua u otro líquido) ingresen en la unidad, desactive de inmediato la alimentación, desenchufe el adaptador de CA del tomacorriente de pared, retire las pilas y comuníquese con su concesionario original o un centro de servicio autorizado CASIO para solicitar servicio.

Caídas y daños

-  Si la unidad llega a caerse o dañarse de alguna manera, desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente, retire las pilas y comuníquese con su concesionario original o un centro de servicio autorizado CASIO. El uso continuado bajo estas condiciones crea el peligro de incendios y descargas eléctricas.

Desarmado

-  No trate de desarmar la unidad ni modificarla en ninguna manera. Haciéndolo crea el peligro de incendios y descargas eléctricas.

Fuerza magnética

-  Si tiene fijado un marcapasos, mantenga la unidad alejada del área de su pecho. En particular, no lleve la unidad en su bolsillo delantero. La fuerza magnética generada por el altavoz incorporado en la unidad podría afectar posiblemente la operación del marcapasos. Si sospecha de tal problema, aléjese de inmediato de la unidad y comuníquese con su médico.

Precaución

Protección de la memoria

-  Cerciórese de guardar copias separadas de todos los datos importantes, grabando los datos en un disco de computadora u otro medio. Tenga en cuenta que todos los datos almacenados en la memoria de la unidad serán borrados siempre que las pilas se agoten. Los contenidos de la memoria pueden también perderse o alterarse debido a una falla de funcionamiento y reparación de la unidad.

Ubicación

-  No ubique la unidad en áreas sujetas a alta humedad y grandes cantidades de polvo. Haciéndolo crea el peligro de incendios y descargas eléctricas.
-  Mantenga la unidad alejada del área de preparación de comida, estufas, y en cualquier otro lugar en que pueda estar expuesto a humos o aceites vaporosos. Tales condiciones crean el peligro de incendios y descargas eléctricas.

Precaución

Evite las superficies inestables

-  No coloque la unidad sobre una superficie inestable, sobre un estante alto o sobre cualquier otro lugar inestable. Haciéndolo puede ocasionar que la unidad se caiga, resultando en daños a la unidad y lesiones personales.

Fuerza magnética

-  Mantenga la unidad alejada de las tarjetas de banco (ATM), tarjetas de crédito y cualquier otra tarjeta magnética durante el transporte y almacenamiento. La fuerza magnética generada por el altavoz puede dejar las tarjetas magnéticas inutilizables.
- Mantenga la unidad alejada de los televisores y otros receptores de ondas de radio. La fuerza magnética generada por su altavoz puede ocasionar interferencias con la recepción de ondas de radio.

Paquete de pilas recargables

Peligro

-  No trate de desarmar el paquete de pilas ni modificarlo de ninguna manera. El paquete de pilas tiene mecanismos de protección y seguridad incorporados que proporcionan una operación segura. El daño a estos mecanismos crea el peligro de incendios, emisión de humos y explosión.
-  No permita que los terminales positivo (+) y negativo (-) del paquete de pilas se pongan en contacto mediante un metal. No transporte ni almacene el paquete de pilas junto con collares, horquillas para el cabello u otros objetos metálicos. Haciéndolo puede ocasionar cortocircuitos en el paquete de pilas, lo cual crea el peligro de incendios, sobrecalentamiento y explosión.
- No utilice ni deje el paquete de pilas próximo a una llama abierta, cerca de una estufa, o cualquier otra área expuesta a temperaturas de 80°C o más altas. Haciéndolo crea el peligro de incendios y explosión.
- No cargue el paquete de pilas cerca de una estufa, bajo la luz directa del sol, en un automóvil estacionado bajo el sol, o cualquier otra área sujeta a temperaturas altas. Una alta temperatura puede ocasionar que opere el mecanismo de seguridad del paquete de pilas, haciendo que una carga completa sea imposible. El calor también puede ocasionar una reacción química anormal, lo cual crea el peligro de incendios y explosión.
- No perforo el paquete de pilas con clavos, ni lo golpee con un martillo, no se suba encima ni tampoco lo arroje. Haciéndolo puede ocasionar cortocircuitos internos, lo cual crea el peligro de incendios y explosión.
- No utilice un paquete de pilas cuyo exterior se encuentre extremadamente dañado o deformado. El uso de tal paquete de pilas crea el peligro de incendios, sobrecalentamiento y explosión.
- No utilice el paquete de pilas con un dispositivo que no sea este producto. Haciéndolo puede ocasionar una corriente anormal que dañe el paquete de pilas, y crear el peligro de incendios.

Peligro

-  • Mantenga un paquete de pilas que se encuentre emitiendo un olor extraño o con fugas del fluido alejado de la llama abierta. La fuga del fluido desde un paquete de pilas es altamente inflamable. Crea el peligro de incendios y explosión.

Advertencia

-  • No exponga el paquete de pilas a la llama directa, ni lo arroje al fuego, agua dulce o agua de mar. Haciéndolo puede dañar los mecanismos de protección y seguridad incorporados, y ocasionar que la pila se combustione, creando el peligro de incendios y explosión.
-  • Si el fluido del paquete de pilas llega a ingresar en sus ojos, no se frote. Enjuague sus ojos con agua del grifo y luego consulte de inmediato con un médico.
-  • Si el paquete de pilas no ha logrado una carga completa luego del tiempo de carga normal, pare la carga. La carga continuada crea el peligro de incendios, sobrecalentamiento y explosión.

Pilas

Advertencia

-  • No trate de cargar la pila de reserva, desarmarla ni permita que se ponga en cortocircuito. No aplique soldadura a la pila ni la exponga al calor directo, y no la descarte incinerándola o tirándola al agua.
-  • Si retira la pila de litio de la unidad, tenga precaución de guardarla en un lugar en donde no exista el peligro de ser digerida accidentalmente. Tenga especial cuidado de los niños más pequeños.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños pequeños. Si una pila llega a ser digerida consulte de inmediato con un médico.
- En caso de que el fluido de la pila se ponga en contacto con sus ojos, no los frote. Enjuague sus ojos con agua y luego consulte de inmediato con un médico.

Precaución

Una mala manipulación de las pilas puede ocasionar que las pilas tengan fugas de electrolito, creando el peligro de incendios y lesiones personales. Cerciórese de observar las precauciones siguientes.

-  • Cuando coloque las pilas, cerciórese de que los polos positivo (+) y negativo (-) de las pilas se orientan correctamente.
- Retire las pilas de la unidad si tiene pensado no usarla durante un largo tiempo.
- Utilice solamente el tipo de pila especificado para esta unidad.

Adaptador de CA

Advertencia

-  • No utilice un voltaje que sea diferente al indicado en el adaptador de CA. Tampoco conecte el adaptador a un cable de extensión compartido con otros equipos. Haciéndolo crea el peligro de incendios y descargas eléctricas.
- No modifique el cable de alimentación ni lo doble ni tuerza excesivamente, ni tampoco tire del mismo. Haciéndolo crea el peligro de incendios y descargas eléctricas.
- No permita que el cable de alimentación se dañe. No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación, y no lo exponga al calor directo. Un cable de alimentación dañado crea el peligro de incendios o descargas eléctricas.
-  • No toque el adaptador de CA mientras sus manos están húmedas. Haciéndolo crea el peligro de descargas eléctricas.
-  • Si el cable de alimentación llega a dañarse seriamente (alambres internos expuestos o cortados), comuníquese de inmediato con su concesionario original o un centro de servicio autorizado CASIO. El uso continuado bajo estas condiciones crea el peligro de incendios y descargas eléctricas.
- Solamente utilice el adaptador de CA especificado para esta unidad. El uso de otro tipo de adaptador de CA puede dañar el paquete de pilas y crear el peligro de incendios y lesiones personales.

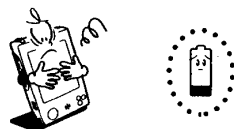
Precaución

-  • Desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente de pared, siempre que deje la unidad sin usar por largos períodos de tiempo.
- Por lo menos una vez al año, desenchufe el adaptador de CA desde el tomacorriente y limpie el área alrededor de los contactos del enchufe. El polvo que se acumula alrededor de los contactos puede crear el peligro de incendios.
- Cerciórese de desenchufar el adaptador de CA del tomacorriente de pared, antes de intentar cambiar la ubicación de la unidad.
-  • Cerciórese de tomar del adaptador de CA cuando lo desenchufa de un tomacorriente de pared. Tirando del cable de alimentación puede dañarlo, y crear el peligro de incendios y descargas eléctricas.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de estufas u otras fuentes de calor extremo. El calor puede llegar a derretir la aislación del cable de alimentación y crear el peligro de incendios y descargas eléctricas.

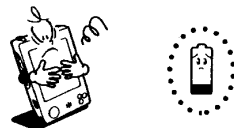
Precauciones de operación

La CASSIOPEIA es un instrumento digital de precisión. Una operación incorrecta y ruda, puede ocasionar problemas en el almacenamiento de datos y otras fallas de funcionamiento. Para asegurar una operación apropiada, cerciórese de observar las precauciones importantes siguientes.

- Cargue el paquete de pilas tan pronto como sea posible cuando la energía se debilite. Un uso continuado mientras la energía está baja puede ocasionar la alteración o pérdida de los datos almacenados en la memoria.



- No deje pilas agotadas en la CASSIOPEIA durante largos períodos de tiempo. Haciéndolo puede resultar en fugas del electrolito, que pueden ocasionar daños y fallas de funcionamiento de la CASSIOPEIA.



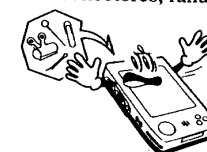
- Utilice la CASSIOPEIA bajo las condiciones que se listan a continuación.
 - Temperatura: 0°C a 40°C.
 - Sin condensación.Condiciones diferentes a las anteriores pueden ocasionar fallas de funcionamiento.
- Evite usar la CASSIOPEIA en áreas sujetas a las condiciones siguientes.
 - Electricidad estática.
 - Calor o frío extremos.
 - Alta humedad.
 - Cambios repentinos de temperatura.
 - Gran cantidad de polvo.
- Si la CASSIOPEIA llega a caerse y dañarse, desactive de inmediato la alimentación y comuníquese con su concesionario original o un centro de servicio autorizado CASIO. No continúe usando la unidad dañada.
- No coloque objetos pesados en la parte superior de la CASSIOPEIA.



- No intente desarmar la CASSIOPEIA. Haciéndolo puede ocasionar fallas de funcionamiento.



- No inserte objetos extraños en los conectores, ranuras u otras aberturas.



- Evite derramar agua o bebidas dentro de la CASSIOPEIA.



- Utilice solamente el lápiz táctil que viene con la CASSIOPEIA para presionar el botón de reposición [RESET].
- No utilice un bolígrafo, lápiz u otro elemento de escritura afilado. Haciéndolo puede rayar la pantalla táctil y ocasionar fallas de funcionamiento.
- No utilice ningún disolvente, bencina ni ningún otro agente químico volátil para limpiar la CASSIOPEIA. Utilice solamente un paño suave humedecido con una solución de agua y detergente neutro suave.
- Cerciórese de usar el estuche blando para proteger el panel de presentación de la CASSIOPEIA cuando la transporta.

Importante

- La pantalla LCD de color tipo TFT es un producto de la más avanzada tecnología en fabricación de pantallas LCD de color. Sin embargo, virtualmente todas las pantallas LCD de color tipo TFT tienen un número muy pequeño de píxeles (alrededor de 0,01% del número total de píxeles) que no se activan o permanecen siempre activados. Esto es normal y no indica ninguna falla de funcionamiento.
- La reproducción de archivos de películas, imágenes de cámara digital y audio, consume gran cantidad de energía y puede ocasionar que la CASSIOPEIA se caliente al tacto. Esto es normal y no indica ninguna falla de funcionamiento.

Indice

Precauciones de seguridad	1
Marcas y símbolos	1
Precauciones de salud	1
Precauciones durante el uso	2
Paquete de pilas recargables	3
Pilas	4
Adaptador de CA	5
Precauciones de operación	6
Términos y símbolos usados en este manual	10
Comenzando con las operaciones	11
Ajustes básicos	11
Dónde ir para obtener información.....	12
Operaciones	13
Guía general	13
Usando el lápiz táctil	15
Recalibrando la pantalla táctil	15
Ajustando el contraste de la presentación	16
Ajustando el brillo de la presentación	16
Fijando los ajustes de oscurecimiento automático	16
Cambiando las aplicaciones asignadas al botón de programa	16
Usando la plataforma de conexión	17
Para retirar la CASSIOPEIA desde la plataforma de conexión	18
Conectando la plataforma de conexión a una computadora	19
Usando el cable CASSIOPEIA USB	20
Para conectar a una computadora usando el cable CASSIOPEIA USB	20
Configuración de sistema requerido	21
Usando el adaptador de CA	22
Comunicaciones mediante infrarrojos	23
Usado una tarjeta MultiMediaCard	24
Cable de conexión de teléfono digital	25
Software de aplicaciones	27

Mantenimiento por el usuario	28
Pilas	28
Cambiando el paquete de pilas principales	30
Cambiando la pila de reserva	31
Cargando el paquete de pilas	32
Reposicionando la unidad	33
Llevando a cabo una reposición	33
Mensajes de error de memoria	34
Reposición completa (inicialización de la memoria)	35
Realizando una reposición completa	35
Errores siguiendo a una reposición completa	36
Solución de problemas	37
Apéndice	41
Operaciones de los botones	41
Especificaciones	42

Términos y símbolos usados en este manual

- El término “unidad” en este manual se refiere a la CASSIOPEIA.
- El símbolo “**Importante** ” indica una información importante acerca de un procedimiento que puede resultar en problemas si no se realiza correctamente. Cerciórese de leer esta información cuidadosamente.

Comenzando con las operaciones

Ajustes básicos

Luego de desempaquetar la CASSIOPEIA, cerciórese de realizar el procedimiento de ajuste inicial siguiente antes de usar la unidad por primera vez.

1. Coloque las pilas principales (paquete de pilas recargables) (página 28).

Importante

Cerciórese de usar el adaptador de CA para cargar el paquete de pilas, antes de realizar cualquier otra cosa. Su CASSIOPEIA no operará correctamente si coloca la pila de reserva antes de cargar el paquete de pilas.

2. Utilice el adaptador de CA para cargar el paquete de pilas.

3. Coloque la pila de reserva.

4. Presione el botón [Power].

- Luego de un cierto tiempo aparecerá la pantalla de bienvenida.

5. Siga los pasos en el Wizard de Bienvenida.

6. Cuando finalice, verá la pantalla Hoy.

- Para informarse acerca de la pantalla Hoy y otros fundamentos de la Pocket PC, vea la parte titulada “*Fundamentos de la Pocket PC*” en la parte trasera de la “*Guía de inicio rápido*”.
- También necesita instalar ActiveSync antes de que pueda comunicarse con sus computadora personal.

Importante

- Si el panel táctil no responde cuando lo toca con el lápiz o si nada aparece sobre la presentación, intente realizar una reposición completa (página 35). Si esto no restaura la operación apropiada, retire el paquete de pilas principales y la pila de reserva, y espere unos cinco minutos.
Vuelva a colocar el paquete de pilas principales primero, y luego la pila de reserva, y realice de nuevo el procedimiento desde el paso 4.
- Si sobre la presentación aparece el mensaje “**Se ha encontrado un problema con los contenidos de la memoria...**”, realice una reposición completa (página 35).

Dónde ir para obtener información...

La CASSIOPEIA viene con dos manuales: este “Manual del Hardware” y la “Guía del usuario de la Pocket PC” separada. Primero cerciórese de leer los contenidos de este “Manual del Hardware”.

¿Qué debo hacer luego de leer este “Manual del Hardware”?

Lea la “Guía del usuario de la Pocket PC” para informarse acerca de las características y funciones del software poderoso disponible con la CASSIOPEIA.

¿Qué debo hacer si tengo problemas?

Verifique las guías de solución de problemas en la página 37 de este “Manual del Hardware” y en la “Guía del usuario de la Pocket PC”.

¿Dónde puedo encontrar información acerca del software incluido?

La CASSIOPEIA viene con una colección de programas de Pocket PC estándar desde Microsoft, más una colección de programas originales de CASIO.

■ Programas de Microsoft

Para los detalles sobre Pocket Outlook (Calendario, Contactos, Tareas, Bandeja de entrada), Pocket Excel, Pocket Word, Pocket Internet Explorer y Notas de Microsoft, vea la “Guía del usuario de la Pocket PC”. Puede encontrar otros programas de Microsoft en la carpeta Extras en el CD de ActiveSync.

■ Programas de CASIO

Para informarse acerca de las aplicaciones Menú, Mobile Video Player, Herramienta de copias de seguridad en tarjeta y otros programas CASIO, vea la documentación del usuario (archivo PDF) en el “CD-ROM de aplicaciones CASSIOPEIA”.

¿Cómo puedo conectar mi CASSIOPEIA a una computadora personal?

Para los detalles en cómo conectarse y el tipo de computadora que necesita para conectarse, vea la página 19 de este “Manual del Hardware”. Para informarse sobre la instalación de ActiveSync, vea la documentación que acompaña el CD-ROM de ActiveSync. Para informarse acerca del uso de ActiveSync, vea la ayuda de ActiveSync en su computadora personal.

¿Cómo instalar el software que viene en el CD-ROM de aplicaciones CASSIOPEIA?

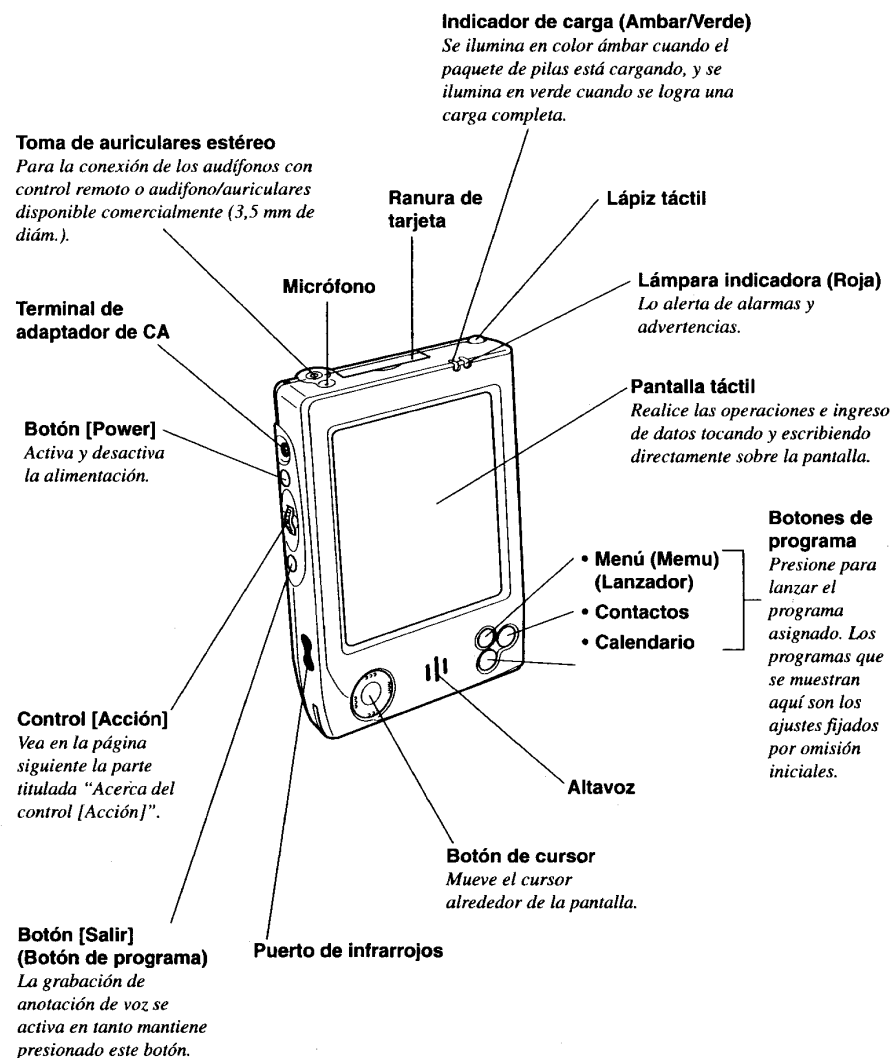
Vea la documentación contenida en el CD-ROM.

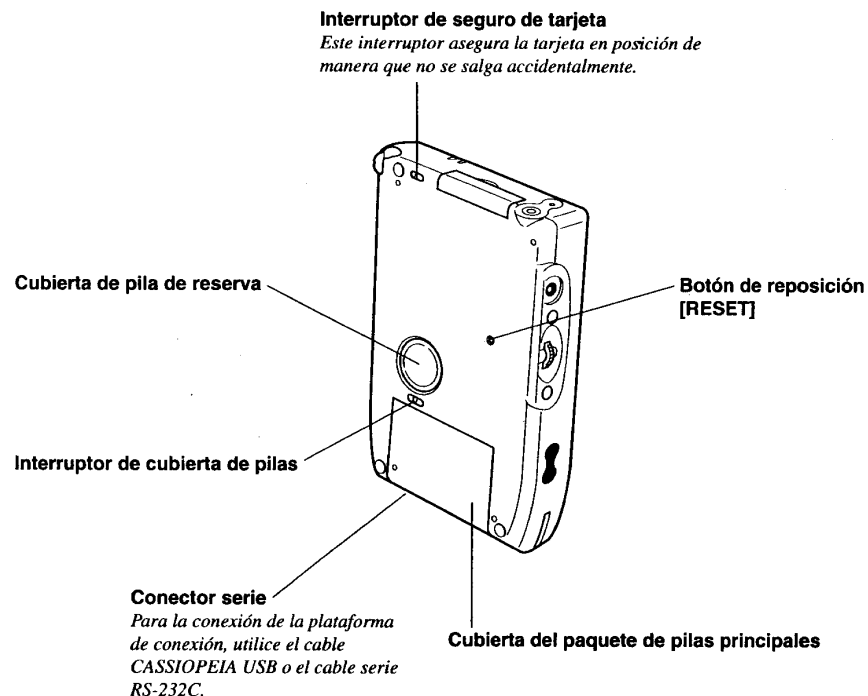
Opciones

Para informarse acerca de su operación, vea la documentación que viene junto con los audífonos con control remoto.

Operaciones

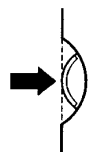
Guía general





Acerca del control [Acción]

Las operaciones se realizan presionando y girando el control [Acción].



Presionando el control [Acción] realiza una operación similar a la tecla [Enter] de un teclado de computadora.

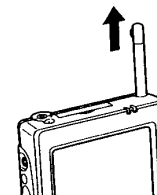


Girando el control de [Acción] realiza operaciones similares a las teclas de flecha hacia arriba y abajo de un teclado de computadora.

Para informarse acerca del uso del control [Acción] con cada aplicación, vea la ayuda directa en pantalla de la Pocket PC. El texto en la ayuda directa en pantalla indica la operación de presión del control [Acción] como "Acción", y una operación de rotación del control [Acción] como "Control arriba/abajo".

Usando el lápiz táctil

El ingreso de datos y virtualmente todas las otras operaciones se realizan usando un lápiz táctil, que se encuentra alojado dentro del portalápiz en la esquina derecha superior de la CASSIOPEIA.



A continuación se definen las variadas operaciones que pueden realizarse con el lápiz táctil.

- Toque Toque la pantalla una vez con el lápiz táctil para abrir los elementos y seleccionar las opciones.
- Arrastre Sostenga el lápiz táctil sobre la pantalla y arrastre a través de la pantalla para seleccionar texto e imágenes. Arrastre en una lista para seleccionar múltiples elementos.
- Toque y mantenimiento Toque y mantenga el lápiz táctil sobre un elemento para ver una lista de acciones disponibles para ese elemento. Sobre el menú emergente que aparece, toque la acción que desea realizar.

Importante ⚠

- Tenga cuidado de no colocar el lápiz táctil en un lugar inadecuado o perderlo, guardando el lápiz táctil siempre en el portalápiz cuando no lo utilice.
- Tenga cuidado de evitar romper la punta del lápiz táctil.
- Utilice el lápiz táctil que viene con la CASSIOPEIA, o algún otro instrumento* de tipo lápiz táctil para realizar las operaciones sobre la pantalla táctil. No utilice un bolígrafo, lápiz u otro elemento de escritura afilado.
*(con una punta blanda y suave)

Recalibrando la pantalla táctil

Deberá recalibrar la pantalla táctil siempre que la respuesta de la pantalla táctil sea deficiente, o cuando la operación realizada sea diferente a la operación esperada cuando se toca la pantalla táctil.

Para recalibrar la pantalla táctil, presione el control [Acción] mientras sostiene presionado el botón [Power] (o toque , toque **Configuración**, la etiqueta **Sistema** y luego **Alinear pantalla**). Luego, siga las instrucciones que aparecen sobre la pantalla.

Ajustando el contraste de la presentación

Para ajustar el contraste de la presentación y hacer que las figuras sobre la presentación sean más oscuras o claras, realice las siguientes operaciones.

- Toque  y luego **Configuración**. En la etiqueta **Sistema**, toque **Brillo**. Siga las instrucciones que aparecen sobre la pantalla para ajustar el contraste.
- También puede ajustar el contraste sosteniendo presionado el control de [Acción], y presionando la parte superior del botón de cursor para hacer que el contraste sea más oscuro, y la parte inferior del botón de cursor para hacer que sea más claro.

Ajustando el brillo de la presentación

Utilice el procedimiento siguiente para ajustar el brillo de la presentación para hacer que sea más fácil de leer.

- Toque  y luego **Configuración**. En la etiqueta **Sistema**, toque **Brillo**. En el diálogo que aparece, toque la etiqueta **Brillo**.
- Mientras sostiene presionado el botón de [Acción], presione el lado derecho del botón cursor para hacer la pantalla más brillante, o el lado izquierdo del botón de cursor para hacerlo más oscuro.

Fijando los ajustes de oscurecimiento automático

1. Toque  y luego **Configuración**. En la etiqueta **Sistema**, toque **Brillo**.
 2. En el diálogo que aparece, toque la etiqueta **Oscurecimiento**.
 3. Siga las instrucciones que aparecen sobre la presentación para hacer los ajustes de oscurecimiento automático.
- Se pueden realizar ajustes separados de oscurecimiento automático para la alimentación mediante el paquete de pilas y la alimentación mediante el adaptador de CA, marcando el cuadro de marcación.

Cambiando las aplicaciones asignadas al botón de programa

- Toque settings y luego **Configuración**. Sobre la etiqueta **Personal**, toque **Botones**, y luego siga las instrucciones que aparecen sobre la presentación.

Usando la plataforma de conexión

La plataforma de conexión proporciona una rápida y fácil conexión entre la CASSIOPEIA y una computadora personal. La CASSIOPEIA también puede ser energizada por una fuente de alimentación de CA cuando se la coloca sobre la plataforma.

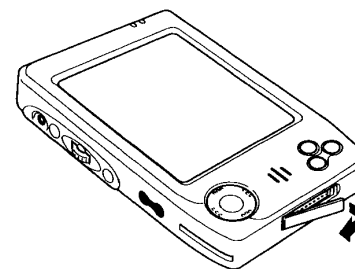
- El paquete de pilas se carga mientras la CASSIOPEIA se encuentra en la plataforma de conexión. Para mayor información vea la página 32.

Importante

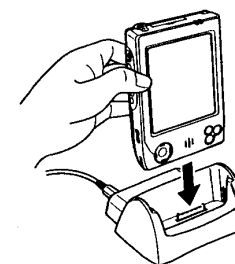
Asegúrese de que la alimentación de la CASSIOPEIA está desactivada antes de colocarla o sacarla de la plataforma de conexión.

Para colocar la unidad sobre la plataforma de conexión, utilice el procedimiento siguiente.

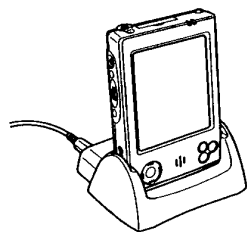
1. Coloque la plataforma de conexión sobre un escritorio u otra superficie plana y nivelada.
2. Desactive la alimentación de la CASSIOPEIA.
3. Retire la cubierta del conector serie de la CASSIOPEIA para abrirla.



4. Oriente la CASSIOPEIA en relación a la plataforma como se muestra en la ilustración siguiente.



5. Teniendo cuidado de alinear el conector serie en la parte inferior de la CASSIOPEIA con el conector en la plataforma de conexión, descienda la CASSIOPEIA en la plataforma tal como se muestra en la ilustración siguiente.

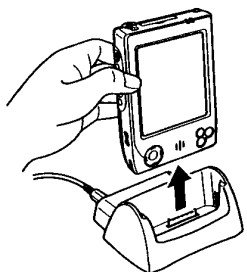


Importante ⚠

Cerciórese de que la CASSIOPEIA descienda seguramente sobre la plataforma de conexión en toda su extensión.

Para retirar la CASSIOPEIA desde la plataforma de conexión

Deslice la CASSIOPEIA rectamente hacia arriba desde la plataforma de conexión.



Conectando la plataforma de conexión a una computadora

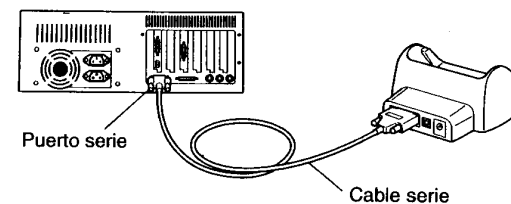
Puede conectar la plataforma de conexión a una computadora ya sea usando un cable serie o el cable USB.

Importante ⚠

- Para los detalles sobre el tipo de sistema de computadora requerido para usar con la plataforma de conexión, vea la parte titulada "Configuración de sistema requerido" en la página 21.

Conexión del cable serie

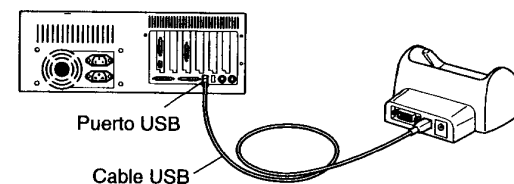
Para conectar la plataforma de conexión a su computadora como se muestra a continuación, utilice un cable serie disponible separadamente.



- Asegúrese de desactivar la CASSIOPEIA y su computadora antes de conectar la plataforma de conexión.
- La plataforma de conexión se equipa con un conector serie de 9 contactos, de modo que puede conectarla a una computadora usando un cable serie de tipo recto disponible separadamente. Tenga en cuenta que algunas computadoras pueden requerir el uso de un conector de 25 contactos.
- No tenga conectado el cable serie y el cable USB a la plataforma de conexión al mismo tiempo.

Conexión del cable USB

Utilice el cable USB como se muestra a continuación.



- Las ilustraciones anteriores son solamente dos ejemplos de las configuraciones de conexión posibles. Las ubicaciones y disposiciones de los puertos serie y USB varían de computadora a computadora. Para los detalles completos sobre la conexión de los cables a la misma, vea la documentación que acompaña a su computadora.

- No tenga conectado el cable serie y el cable USB a la plataforma de conexión al mismo tiempo. Cuando utilice uno, asegúrese de desenchufar el otro.
- Tenga en cuenta después de la conexión a la plataforma de conexión, también necesita realizar ciertos ajustes en la ActiveSync en su computadora, para permitir la transferencia de datos. Para los detalles acerca de los ajustes y uso de la aplicación ActiveSync vea la *ayuda de ActiveSync*.

Usando el cable CASSIOPEIA USB

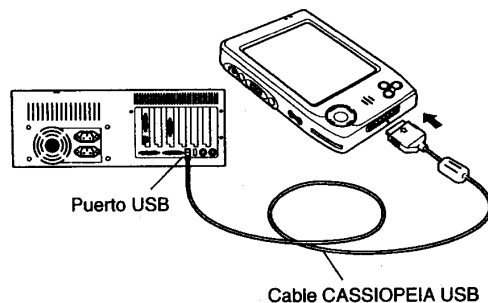
Puede usar el cable CASSIOPEIA USB para conectar la CASSIOPEIA directamente a la computadora.

Importante

- Para los requerimientos de sistema de computadora para la conexión USB directa, vea la parte titulada "Configuración de sistema requerido" en la página 21.
- La ilustración siguiente es solamente una configuración de conexión posible. La ubicación y disposición de los puertos USB varían de computadora a computadora. Para los detalles completos sobre la conexión de los cables a la misma vea la documentación que viene con su computadora.
- Para poder intercambiar datos con la CASSIOPEIA mediante una conexión USB, deberá tener instalado la aplicación ActiveSync en su computadora. Para informarse acerca de la instalación y uso de la aplicación ActiveSync vea la parte titulada "Guía del usuario de la Pocket PC".

Para conectar a una computadora usando el cable CASSIOPEIA USB

1. Enchufe el cable USB en el puerto USB de su computadora.
2. Active su CASSIOPEIA.
3. Conecte el otro extremo del cable USB a su CASSIOPEIA.



Configuración de sistema requerido

A continuación se describe la configuración mínima de sistema requerida para hacer correr ActiveSync® 3.1.

Requerimientos de sistema para ActiveSync® 3.1

- Microsoft® Windows® 2000, Microsoft® Windows NT® Workstation 4.0 con **Service Pack 3 o superior**, Microsoft® Windows® Me o Windows 95/98 (Versión española)
- PC de escritorio con un procesador Pentium para Windows NT (se necesita un procesador a 166 MHz para Windows 2000)
- PC de escritorio con un procesador Pentium para Windows Me (se necesita un procesador a 150 MHz para Windows Me)
- PC de escritorio con un procesador 486/66 DX o superior (se recomienda un procesador Pentium P90) para Windows 95/98
- 16 MB de memoria RAM para Windows 95/98 (cuanta más memoria, mejor será el rendimiento) o Windows NT Workstation 4.0. Se recomiendan 32 MB para Windows NT y Windows Me y 64 MB para Windows 2000
- Unidad de disco duro con espacio en disco disponible que oscile entre 10 y 50 MB (los requisitos reales dependen de la selección de funciones y de la configuración del sistema actual del usuario)
- Puerto de comunicaciones disponible de 9 o 25 clavijas (se necesita un adaptador para el puerto de comunicaciones de 25 clavijas), puerto de infrarrojos o puerto USB (disponibles únicamente para Windows 98, Windows Me, o Windows 2000).
- Una unidad de CD-ROM
- Tarjeta gráfica VGA o adaptador de gráficos de vídeo compatible de 256 colores o más
- Teclado
- Microsoft Mouse o compatible

Requisitos para el dispositivo de PC móvil

- **PC de bolsillo:** versiones 2 y 3 de PC de bolsillo de Windows CE con la versión 2.0 o superior de Windows CE Core System
- **PC de mano:** todos los modelos y las versiones
- **Pocket PC:** todos los modelos y las versiones

Opciones para Windows 2000, Windows NT Workstation 4.0, Microsoft Windows Me o Windows 95/98

- Tarjeta de audio/altavoces para el sonido
- Microsoft Office 95, Microsoft Office 97 o Microsoft Office 2000.
- Módem para la sincronización remota
- Conexión LAN con Ethernet para la sincronización remota

Requisitos para el soporte de canales o favoritos móviles

Microsoft Internet Explorer 4.0 o superior. Internet Explorer 5.0 viene incluido en el CD, cuya instalación precisa entre 56 y 98 MB de espacio en el disco duro.

Requisitos para Microsoft® Outlook® 2000

Para instalar Microsoft Outlook 2000 por completo se necesitan 153 MB de espacio en disco. Se recomiendan 24 MB de memoria RAM.

Nota

- Diferentes requerimientos mínimos de sistema son necesarios cuando se usan las aplicaciones incluidas en el disco "CD-ROM de aplicaciones CASSIOPEIA". Para los detalles completos vea la documentación que viene en el CD-ROM.
- Su CASSIOPEIA viene con un cable USB para la conexión a una computadora. Si su computadora no soporta una conexión USB, si lo desea puede comprar el cable requerido.

Importante ⚠

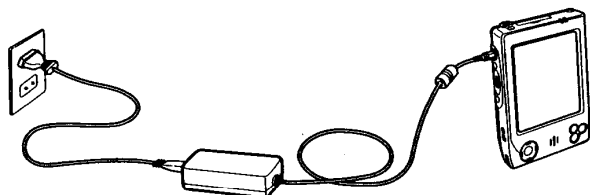
- Cuando se instala los "Servicios para Windows CE" en una computadora, verifique para cerciorarse de que el número de puerto COM especificado indica correctamente el puerto serie al que se encuentra conectado la plataforma de conexión.
- Algunas computadoras portátiles de tipo notebook o subnotebooks con puertos de infrarrojos y módems incorporados, inicialmente se encuentran configuradas de modo que su toma o puerto COM no siempre sea usado como un puerto serie. En tal caso, deberá cambiar los ajustes del puerto COM de modo que pueda usarse como un puerto serie.

Para los detalles completos sobre los ajustes y números de puertos COM vea la documentación que viene con la computadora.

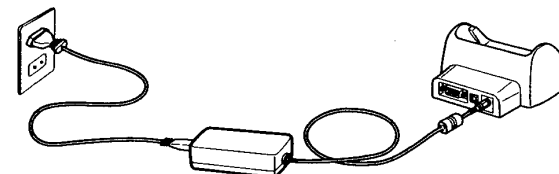
Usando el adaptador de CA

Se puede usar un adaptador de CA para energizar directamente a la CASSIOPEIA o para energizarla a través de la plataforma de conexión. El paquete de pilas se carga mientras la CASSIOPEIA se encuentra conectada directamente a una fuente de alimentación mediante el adaptador de CA o mientras se encuentra sobre la plataforma de conexión. Para mayor información vea la página 32.

■ Conexión directa



■ Conexión a la plataforma de conexión



Advertencia ⚠

Utilice solamente el adaptador de CA especificado para esta unidad. El uso de otro tipo de adaptador de CA crea el peligro de fallas de funcionamiento y explosión de las pilas.

Importante ⚠

- La alimentación no se activará si las pilas principales colocadas en la CASSIOPEIA están agotadas.
- El uso por un largo período de tiempo del adaptador de CA puede ocasionar que se encuentre caliente al tacto. Esto es normal y no indica una falla de funcionamiento.
- Siempre que el adaptador de CA no se encuentre en uso deberá ser desenchufado del tomacorriente.
- El adaptador de CA está diseñado para usarse solamente en interiores, no debe usarse bajo la intemperie.

Comunicaciones mediante infrarrojos

La toma o puerto de infrarrojos de esta unidad puede usarse para intercambiar datos con otra CASSIOPEIA, o con otro dispositivo equipado con capacidades de comunicación mediante infrarrojos. Recuerde que los dos puertos infrarrojos deben estar apuntados directamente uno a otro cuando se llevan a cabo las comunicaciones. La distancia entre los dos puertos infrarrojos debe ser menos de 20 cm.

Para los detalles completos acerca de las comunicaciones usando rayos infrarrojos vea la "Guía del usuario de la Pocket PC".

Para las comunicaciones de datos usando infrarrojos con otro dispositivo, el otro dispositivo debe conformar las normas IrDA 1.2, o debe soportar específicamente las comunicaciones de datos mediante infrarrojos con una CASSIOPEIA.

Importante ⚠

- Tenga cuidado de modo que las unidades no se muevan mientras una comunicación de datos mediante infrarrojos se encuentra en progreso.
- Las comunicaciones de datos mediante infrarrojos pueden ser imposibles de realizar bajo una fuerte luz solar o iluminación fluorescente con sistema inversor.

- Los problemas de comunicación de datos mediante infrarrojos pueden ser ocasionados por la distancia entre los dos puertos, el ángulo entre los dos puertos, luz solar fuerte y energía baja de las pilas.
- El polvo y suciedad en la superficie del puerto de infrarrojos puede ocasionar errores de comunicación y otros problemas. Utilice un paño suave y seco para limpiar el puerto de todo polvo y suciedad.

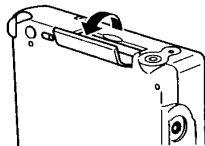
Usado una tarjeta MultiMediaCard

La CASSIOPEIA soporta las tarjetas MultiMediaCard.

Importante ⚠

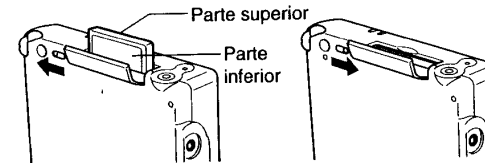
- La cubierta de la ranura de tarjeta no cerrará cuando ciertos tipos de tarjetas se encuentran colocadas en la ranura.
- Presione suavemente y con firmeza la tarjeta en toda su extensión, pero no la fuerce. Forzando una tarjeta puede dañar los conectores. Si tiene problemas al insertar la tarjeta, tire sacándola hacia afuera y compruebe que se encuentra orientada correctamente.
- Antes de realizar este procedimiento, recomendamos enfáticamente que almacene todos los datos que está ingresando o editando y que se encuentren sin grabar.
- Algunas veces la CASSIOPEIA puede no llegar a detectar una tarjeta MultiMediaCard. Esto se indica cuando un programa en la tarjeta no se inicia normalmente. Cuando esto suceda, retire la tarjeta, vuelva a insertarla y luego presione el botón de reposición [RESET].

1. Cerciórese que la CASSIOPEIA está desactivada.
 - Presione el botón de alimentación para desactivar el botón [Power].
2. Abra la cubierta.



- Deslice el interruptor de seguro de tarjeta a la posición FREE.
3. Si ya hay colocada una tarjeta en la ranura, presione sobre la tarjeta y luego retírela.

4. Deslice la tarjeta que desea usar dentro de la ranura de tarjeta.
 - Cerciórese de que la parte superior de la tarjeta se dirige hacia la parte superior de la CASSIOPEIA. Una tarjeta que no se encuentre orientada correctamente no se deslizará en toda su extensión dentro de la ranura.



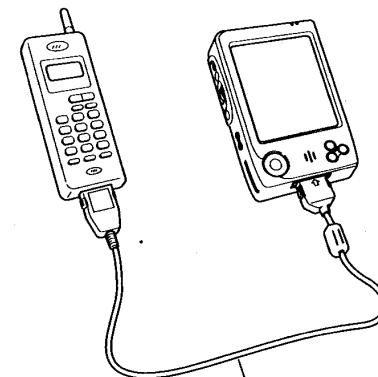
Deslice cuidadosamente la tarjeta en la ranura en toda su extensión.

- Deslice el interruptor de seguro de tarjeta alejando de la posición FREE para asegurar la tarjeta en posición.
5. Cierre la cubierta de la ranura de tarjeta.

Cable de conexión de teléfono digital

- Para un teléfono digital tipo GSM, utilice un cable disponible comercialmente que sea compatible con el conector de la CASSIOPEIA.
- Después de conectar la CASSIOPEIA a su teléfono digital, puede marcar a nuestro proveedor de servicio de Internet o servidor de compañía.

Lo siguiente muestra cómo conectar la CASSIOPEIA a un teléfono digital.



- Cable de conexión GSM disponible comercialmente.

Para desconectar el cable de teléfono digital desde la CASSIOPEIA, oprima los botones en ambos lados del conector y desenchufe.

Importante ⚠

- Asegúrese de que la CASSIOPEIA se encuentra desactivada antes de conectar el cable de teléfono digital.
- Para informarse acerca de los ajustes, operaciones y precauciones cuando se conecta a una computadora de red corporativa o el Internet, vea la *"Guía del usuario de la Pocket PC"*.
- Asegúrese de que se encuentra en una área en donde la señal de su teléfono es fuerte antes de intentar marcar en una computadora.

La comunicación de datos puede no ser posible si se encuentra en una área en donde la recepción de señal pobre, aun si se encuentra dentro del área de servicio de su proveedor de servicio telefónico. También tenga en cuenta que el ruido electrostático, puede ocasionar errores y hacer que la comunicación sea imposible, aunque la señal sea fuerte. Si esto llega a suceder, intente lo siguiente.

- No desenchufe los cables ni desactive la alimentación mientras una comunicación de datos se encuentra en progreso.
- Puede no llegar a establecer una conexión con otra computadora que también está usando un teléfono portátil para una comunicación.
- Siempre que desconecte el cable telefónico digital desde la CASSIOPEIA, espere por lo menos tres segundos antes de conectar de nuevo. Desconectando el cable y volviendo a conectar de inmediato, puede hacer que las comunicaciones de datos subsiguientes sean imposibles.
- Desconecte el cable del teléfono digital desde la CASSIOPEIA cuando haya finalizado con la comunicación de datos.
- Para informarse acerca de sus operaciones vea la documentación que viene con su teléfono digital.

Software de aplicaciones

El software de aplicaciones se dispone a la venta desde Microsoft y otras terceras partes que soportan Windows CE. Para los detalles acerca de los programas de aplicación, comuníquese con su vendedor local o visite el sitio Web de Microsoft en <http://www.microsoft.com>.

Su Pocket PC también viene con un *"CD-ROM de aplicaciones CASSIOPEIA"* que contiene un número de aplicaciones prácticas. Tenga en cuenta que deberá instalar las aplicaciones que necesita desde el CD-ROM antes de que pueda usarlas. Para los detalles sobre el uso de los software de aplicaciones, vea la documentación contenida en el CD-ROM.

Importante ⚠

- Siempre que compre software de aplicaciones, compruebe doblemente para asegurarse de que es compatible y puede usarse con la CASSIOPEIA.
- Algunas aplicaciones escritas para la PC de palma (Windows CE 2.11) pueden no funcionar en una Pocket PC. Comuníquese con el productor de la aplicación para informarse acerca de una actualización para la versión Pocket PC.

Mantenimiento por el usuario

Pilas

La CASSIOPEIA se energiza mediante una fuente de alimentación doble que consiste de las pilas principales (paquete de pilas recargables) y una pila de reserva (pila de litio CR2032).

- Recomendamos que utilice Power Properties para informarse acerca de los niveles actuales de las pilas principales y pila de reserva. Para mayor información acerca de estas propiedades, vea la *“Guía del usuario de la Pocket PC”* y la ayuda directa en pantalla de la Pocket PC.

Importante

Los mensajes siguientes aparecen siempre que la energía de las pilas disminuye de cierto nivel.

Paquete de pilas principales

Recargue el paquete de pilas tan pronto como sea posible luego de que aparezca el siguiente mensaje.

“Baterías principales muy bajas; Para evitar la posible pérdida de datos, reemplace o recargue las baterías principales de acuerdo con el manual del propietario.”

Pila de reserva

Reemplace la pila de reserva tan pronto como sea posible luego de que aparezca el siguiente mensaje.

“Batería de reserva: nivel bajo

Para evitar una posible pérdida de datos, reemplace o recargue la batería de reserva de acuerdo con el manual del propietario.”

- Puede monitorear el nivel de energía de pila actual accediendo las propiedades de pila o verificando el icono de pila en la barra de comandos de la pantalla Hoy.
- Siempre que aparezca un mensaje de advertencia de pila baja, especialmente si aparece enseguida después de activar la alimentación, siga las instrucciones que aparecen sobre la pantalla y reemplace el paquete de pilas tan pronto como sea posible. El uso continuo bajo una energía de pila baja puede ocasionar un funcionamiento inestable de su Pocket PC.
- Los datos almacenados en la memoria pueden perderse si continúa operando luego de que aparezca el mensaje de energía baja de pilas o si coloca las pilas incorrectamente. Cerciórese siempre de hacer copias de seguridad de los datos importantes, almacenándolos en un disco de computadora o en una tarjeta de MultiMediaCard.

- Para informarse acerca del uso de la aplicación “Herramienta de copia de seguridad en tarjeta” para restaurar los datos de la tarjeta MultiMediaCard, vea el manual de *“Herramienta de copia de seguridad en tarjeta”* (archivo PDF) en *“CD-ROM de aplicaciones de la CASSIOPEIA”*.
- No retire las pilas principales y pila de reserva de la CASSIOPEIA al mismo tiempo. Haciéndolo ocasionará la pérdida de todos sus datos importantes.
- En caso de que las pilas principales y la pila de reserva requieran reemplazo, cerciórese siempre de cambiar primero las pilas principales.
- Utilice el paquete de pilas recargables para las pilas principales y una pila de litio CR2032 para la pila de reserva. No utilice ningún otro tipo de pila.

Si la unidad se desactiva debido a una alimentación insuficiente, sobre la presentación aparece el mensaje siguiente de advertencia la próxima vez que activa la alimentación de la unidad.

“Advertencia

Debido a la gran demanda de corriente del hardware, el sistema se desactiva para proteger los contenidos de la memoria...”

Importante

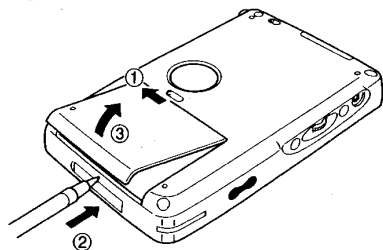
Cerciórese de observar las precauciones siguientes importantes de manipulación de pilas. Si no lo hace puede ocasionar que las pilas tengan fugas del electrolito, resultando en daños a los elementos circundantes, y en la creación de peligro de incendios y descargas eléctricas.

- Cerciórese siempre de que los polos positivo (+) y negativo (–) de las pilas se orientan correctamente.
- Utilice solamente los tipos de pilas especificados para esta unidad.
- Cargue el paquete de pilas en una área en donde la temperatura se encuentre entre 10°C y 35°C. Cargando en áreas que sean muy frías o expuestas a los rayos directos del sol puede ocasionar deterioro y fuga del fluido en el paquete de pilas.
- Para evitar deterioros o fugas, el paquete de pilas está diseñado para descargarse aun cuando no utilice la CASSIOPEIA. Cerciórese de recargar el paquete de pilas por lo menos una vez cada tres meses, sin tener en cuenta el uso que le haya dado a la CASSIOPEIA durante ese tiempo.

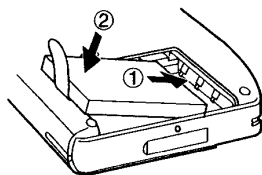
- Un paquete de pilas que pierde energía muy rápidamente después que es cargada, probablemente se encuentra cerca del fin de su duración de servicio. En tal caso, tendrá que comprar un paquete de pilas nuevo.

Cambiando el paquete de pilas principales

1. Cerciórese de que la alimentación de la CASSIOPEIA se encuentra desactivada.
- Presione el botón de alimentación para desactivar el botón [Power].
2. Coloque la CASSIOPEIA al revés.
3. Deslice el interruptor de la cubierta de pilas a la posición MAIN. Presione la punta del lápiz táctil en el orificio sobre la parte inferior de la CASSIOPEIA para liberar la cubierta de pila, y luego retírela.



4. Tire de la cinta para levantar el paquete de pila principal.
5. Retire las pilas principales y coloque un paquete de pilas nuevo.
- Cerciórese de que el paquete de pilas se orienta correctamente.
- ¡Asegúrese siempre de que los terminales de la pila se orientan en la dirección correcta!



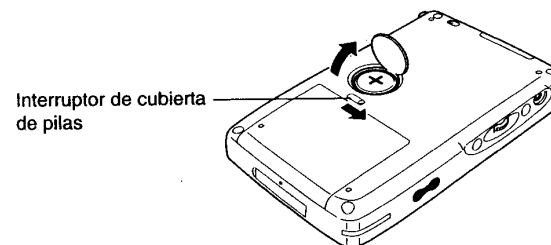
6. Vuelva a colocar la cubierta del paquete de pilas principales.
7. Deslice el interruptor de la cubierta de pilas de nuevo a la posición LOCK.

Cambiando la pila de reserva

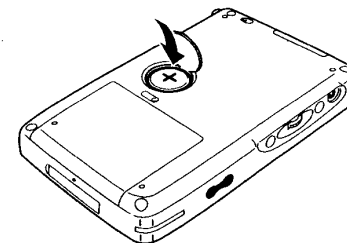
Importante ⚠

- No retire el paquete de pilas principales y pila de reserva de la CASSIOPEIA al mismo tiempo. Haciéndolo ocasionará que se borren todos los datos almacenados en la memoria.
- En caso de que el paquete de pilas principales y la pila de reserva requieran reemplazo, cerciórese siempre de cambiar primero el paquete de pilas principales.
- Cerciórese de reemplazar la pila de reserva tan pronto como sea posible siempre que sobre la presentación aparezca el mensaje siguiente: **“Batería de reserva: nivel bajo; Para evitar una posible pérdida de datos, reemplace o recargue la batería de reserva de acuerdo con el manual del propietario.”**

1. Cerciórese de que la alimentación de la CASSIOPEIA se encuentra desactivada.
- Presione el botón de alimentación para desactivar el botón [Power].
2. Coloque la CASSIOPEIA al revés.
3. Deslice el interruptor de la cubierta de pilas a la posición BACK UP, y luego retire la cubierta de pila de reserva.



4. Retire la pila usada.
5. Limpie una pila de litio (CR2032) nueva con un paño seco, y luego colóquela en la CASSIOPEIA.

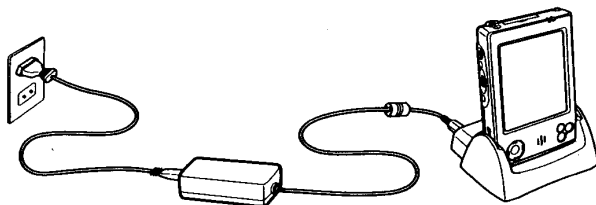


Cerciórese de que el polo positivo se orienta hacia arriba, de modo que lo puede ver.

6. Vuelva a colocar la cubierta de la pila de reserva.
7. Deslice el interruptor de la cubierta de pilas de nuevo a la posición LOCK.

Cargando el paquete de pilas

1. Instale el paquete de pilas en la CASSIOPEIA.
2. Fije el adaptador de CA a la plataforma de conexión y coloque la CASSIOPEIA en la plataforma de conexión.



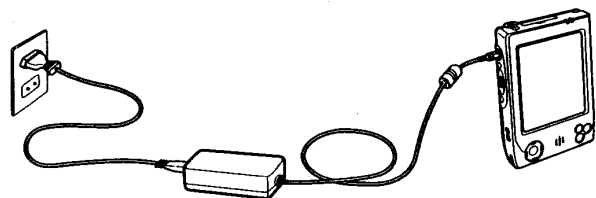
- La carga se inicia automáticamente tan pronto coloca la CASSIOPEIA en la plataforma de conexión.
- El indicador de carga se ilumina en ámbar cuando la carga se encuentra en progreso, y se torna de color verde al completarse la carga.
- Para lograr una carga completa toma unas **cuatro o cinco horas**.
- La CASSIOPEIA puede usarse mientras el paquete de pilas se encuentra cargando.

Importante ⚠

- No utilice la CASSIOPEIA mientras está cargando por primera vez después de haberla comprado, o la primera vez que instala un paquete de pilas recién comprado.
- Si el paquete de pilas no ha logrado una carga completa luego del tiempo de carga normal, desenchufe el adaptador de CA desde la CASSIOPEIA para parar la carga.

Retire la CASSIOPEIA desde la plataforma de conexión una vez que complete la carga.

La ilustración siguiente muestra cómo conectar el adaptador de CA directamente a la CASSIOPEIA para la carga.



- La carga se inicia automáticamente tan pronto fija el adaptador de CA a la CASSIOPEIA.
- Las condiciones de carga con una conexión directa son las mismas que las descritas para la carga con la plataforma de conexión anterior.

Reposicionando la unidad

La "reposición" es similar a la reinicialización de una computadora. Realizando una reposición borra cualquier dato que se encuentre en proceso de ingreso o edición, sin que aun se haya grabado. Los datos almacenados en la memoria y todos los ajustes, sin embargo, quedan retenidos.

Lleve a cabo la operación de reposición siempre que la unidad falle de operar correctamente, debido a errores de operación o alguna otra anomalía. Cualquiera de los síntomas siguientes indica que se requiere la operación de reposición.

- Falla de la unidad a responder cuando se toca la pantalla o se presiona un botón.
- El icono del reloj de arena permanece indefinidamente sobre la pantalla.

Importante ⚠

Recomendamos enfáticamente que haga copias de seguridad de los datos en la memoria de la CASSIOPEIA, si es posible, antes de realizar una reposición. Normalmente la reposición de tipo reinicialización no borra los datos en la memoria de la CASSIOPEIA. Si se descubren datos alterados, sin embargo, todos los datos almacenados en la memoria serán borrados. Sin considerar qué tipo de dispositivo de computación está usando, es siempre una buena idea hacer copias de seguridad de los contenidos de la memoria periódicamente, para evitar posibles pérdidas inesperadas de datos.

Llevando a cabo una reposición

1. Utilice el lápiz táctil para presionar el botón de reposición [RESET].

- La unidad realiza una reposición seguida por una operación de comprobación de memoria.

Si no se encuentra ningún error de dato, las dos siguientes pantallas aparecen sobre la presentación en sucesión.

- Pantalla de inicio.
- Escritorio.

2. La operación normal de la unidad es posible luego de que aparece el escritorio.

- Los datos de la memoria y ajustes quedan retenidos cuando reposiciona la Pocket PC.

Importante ⚠

Si la operación anterior no resuelve el problema, lleve a cabo una reposición completa (inicialización de la memoria, página 35).

Mensajes de error de memoria

Si la operación de comprobación de memoria que la unidad realiza al presionar el botón de reposición [RESET] detecta un error de dato, sobre la pantalla aparece el siguiente mensaje en lugar de la pantalla de inicio.

“Se ha encontrado un problema con los contenidos de la memoria. Presione el control [Acción] para continuar con el procedimiento de reposición, lo cual restaura la operación normal del sistema.

Tenga en cuenta que si el sistema determina que la memoria del usuario no puede ser reparada, borrará todos los datos del usuario que hay actualmente en la memoria.

Para los detalles acerca de la inicialización de la memoria vea la “Guía del usuario”.

Este mensaje indica que el error de memoria es fatal y de esa manera la recuperación es imposible. Presione el control [Acción] para ejecutar una reposición completa (inicialización de la memoria), que borra todos los datos almacenados en la memoria.

- Presionando el control [Acción] visualiza la pantalla de inicio seguido por la pantalla de calibración de la pantalla táctil. Para realizar los ajustes básicos de la unidad, lleve a cabo los pasos 5 al 6 en la parte titulada “Ajustes básicos” en la página 11.
- Si se presiona el control [Acción] se retorna al escritorio sin visualizar primero la pantalla de inicio, vea la explicación siguiente para el procedimiento que necesita seguir.

Qué hacer si la pantalla de inicio no aparece al presionar el control [Acción]

Aunque aparezca el escritorio al presionar el control [Acción], todavía hay un error de dato en la memoria y tiene que realizar una reposición completa (inicialización de la memoria). Antes de hacerlo, sin embargo, existe la posibilidad de que alguno de los datos en la memoria pueda ser recuperado y aun transferido a una computadora. Intente llamar los datos que necesita antes de realizar el procedimiento descrito en la página siguiente para realizar una reposición completa.

Importante

No utilice la función de copia de seguridad de ActiveSync para hacer copias de seguridad de los datos a una computadora, cuando sospecha de un error de datos. Haciéndolo también puede incluir los datos alterados que están causando el problema, lo cual significa que el problema reaparecerá cuando restaure los datos.

Reposición completa (inicialización de la memoria)

La reposición completa (inicialización de la memoria) borra todos los datos, y reposiciona todos los parámetros de la unidad a sus ajustes fijados por omisión. Las siguientes son las condiciones por las que debe realizar una reposición completa.

- Cuando desea borrar todos los datos de la memoria y retornar los ajustes de la unidad a los ajustes fijados por omisión en fábrica.
- Cuando ha olvidado su contraseña y desea borrarla.
- Cuando un error de dato ocasiona problemas de operación.
- La apariencia del mensaje: **“Se ha encontrado un problema con los contenidos de la memoria...”**.

Realizando una reposición completa

Importante

- El siguiente procedimiento borra todos los datos de la memoria. Cerciérese de que tiene copias de seguridad de los datos o de que ya no los necesita más antes de realizar el procedimiento siguiente.
 - Si hay alguna tarjeta MultiMediaCard en la ranura de la CASSIOPEIA, retire la tarjeta antes de realizar la reposición completa.
1. Cerciérese de que el botón [Power] de la unidad está activada.
 2. Mientras sostiene presionado el botón de alimentación, utilice el lápiz táctil para sostener presionado el botón de reposición [RESET] durante unos dos segundos.
- Esto ocasiona que aparezca el mensaje siguiente sobre la pantalla de presentación visual.
- “Procediendo con esta operación inicializa la memoria. Presione [Acción] para proceder o [Salir] para cancelar.”**
3. Presione el control [Acción].
- Esto ocasiona que aparezca el mensaje siguiente sobre la pantalla de presentación visual.
- “Procediendo con esta operación borra todos los datos almacenados en la memoria. Presione [Acción] para proceder o [Salir] para cancelar.”**

4. Presione de nuevo el control [Acción].

- Esto inicia la operación de reposición completa, que borra todos los datos de la memoria.
- Presionando el control [Acción] visualiza la pantalla de inicio. Para realizar los ajustes básicos de la unidad, lleve a cabo los pasos 5 al 6 en la parte titulada "Ajustes básicos" en la página 11.

Puede cancelar la operación de reposición completa mientras los mensajes en los pasos 2 y 3 se encuentran sobre la presentación presionando el botón [Salir].

Errores siguiendo a una reposición completa

Cualquiera de las dos condiciones siguientes pueden ocasionar errores para continuar, aun después que realiza una reposición completa.

- Un defecto del hardware.
- Problema de sistema ocasionado por un error al no realizar correctamente la operación de reposición antes de usar la unidad por primera vez.

Si sospecha que el problema se debe a una reposición incorrecta de la unidad antes de usarla por primera vez, realice el procedimiento indicado en la página 40 de este manual. Eso deberá corregir el problema.

Solución de problemas

Antes de suponer una falla de funcionamiento y comunicarse con su proveedor de servicio cuando experimenta problemas de operación, cerciórese de comprobar primero la información siguiente así como también la sección de solución de problemas de la "Guía del usuario de la Pocket PC".

Nada aparece sobre la presentación al presionarse el botón [Power].		
Causa posible	Acción recomendada	Página
El paquete de pilas principales está débil.	Cargue el paquete de pilas.	32
Falla de funcionamiento interna.	Reposicione la unidad. Si reposicionando la unidad no corrige el problema, realice una reposición completa (inicialización de la memoria).*	33 35

La operación no es posible cuando se conecta el adaptador de CA.		
Causa posible	Acción recomendada	Página
El paquete de pilas principales está débil.	Cargue el paquete de pilas.	32
La unidad no está colocada correctamente sobre la plataforma de conexión.	Coloque la unidad correctamente sobre la plataforma de conexión.	17

El reemplazo del paquete de pilas principales ocasiona una falla de funcionamiento.		
Causa posible	Acción recomendada	Página
El paquete de pilas no está colocado correctamente.	Retire el paquete de pilas principales y vuélvala a colocar. • Cerciórese de que los polos positivo (+) y negativo (-) se orientan correctamente.	30
El procedimiento de cambio de pila no fue seguido correctamente.	Lleve a cabo una reposición completa (inicialización de la memoria).* • Si la acción anterior no resuelve el problema, retire el paquete de pilas principales y comuníquese con su concesionario original o un centro de servicio autorizado CASIO.	35

La duración del paquete de pilas recargable es muy corta luego de cada carga.		
Causa posible	Acción recomendada	Página
El paquete de pilas está dañado o ha alcanzado el fin de su vida útil de servicio.	Compre un paquete de pilas nuevo.	—

El mensaje de pila de reserva baja continúa apareciendo aun después de cambiar la pila de reserva.		
Causa posible	Acción recomendada	Página
La pila de reserva está colocada al revés.	Retire la pila de reserva, gírela y vuelva a colocarla correctamente.	30
La pila de reserva fue colocada antes que las pilas principales.	Retire la pila de reserva y vuelva a colocarla de nuevo.	30
La alimentación fue dejada activada mientras el paquete de pilas fue reemplazado.	Desactive la alimentación y luego actívela de nuevo.	—

Nada pasa cuando se toca la pantalla táctil.		
Causa posible	Acción recomendada	Página
La pantalla táctil se encuentra fuera de calibración.	Vuelva a calibrar la pantalla táctil.	15
La electricidad estática o algún otro problema ha ocasionado que la pantalla táctil falle de operar.	Reposicione la unidad.	33
La pantalla táctil está dañada.	Comuníquese con su concesionario original o un centro de servicio autorizado CASIO.	—

La pantalla está bloqueada.		
Causa posible	Acción recomendada	Página
Falla de funcionamiento interna.	Reposicione la unidad.	33
	Si la reposición de la unidad no corrige el problema, realice una reposición completa (inicialización de la memoria).*	35

Hay un mensaje de error sobre la pantalla.		
Causa posible	Acción recomendada	Página
Falla de funcionamiento interna.	Siga las instrucciones que aparecen sobre la pantalla.	—

* Realice el procedimiento de la página 40 cuando una reposición completa (inicialización de la memoria) no corrige el problema.

- Realice el procedimiento siguiente si la CASSIOPEIA permanece bloqueada aun después de realizar una reposición completa.

Importante

- El procedimiento siguiente borra todos los datos de la memoria de la CASSIOPEIA.
- Si previamente ha hecho copias de seguridad o protección de los datos de la CASSIOPEIA al disco duro de su computadora personal o a una tarjeta de memoria MultiMediaCard, podrá restaurar los datos luego de realizar la operación siguiente.
- Si los datos copiados incluyen datos que han ocasionado el problema original, la CASSIOPEIA puede comenzar a fallar de nuevo en su funcionamiento una vez que restaure los datos. En este caso, no podrá usar los datos copiados de seguridad.
- Para protegerse contra datos copiados de seguridad alterados que puedan ocasionar problemas al restaurarse, primero sincronice los datos del programa "Pocket Outlook" entre la CASSIOPEIA y la computadora personal. Luego, utilice arrastre y soltar para copiar los otros archivos a la computadora. Para informarse acerca de la sincronización de los datos y la copia de archivos, vea la *ayuda de ActiveSync*.

1. Retire las pilas principales y la pila de reserva desde la CASSIOPEIA.

2. Espere durante unos **cinco minutos**.

3. Vuelva a colocar el paquete de pilas principales.

- Cerciórese de colocar primero el paquete de pilas principales. Si coloca primero la pila de reserva antes que las pilas principales, la CASSIOPEIA no iniciará su operación correctamente. Si inadvertidamente coloca primero la pila de reserva, inicie de nuevo desde el paso 1 anterior.

4. Fije el adaptador de CA y cargue el paquete de pilas.

5. Vuelva a colocar la pila de reserva.

6. Asegúrese de que el interruptor de la cubierta de pilas se encuentra en la posición LOCK.

7. Espere durante unos **cinco segundos** y luego presione el botón [Power] para activar la CASSIOPEIA.

- Activando la alimentación ocasiona que se visualice la pantalla inicial, seguido por la pantalla de calibración de la pantalla táctil.

8. Siga las instrucciones que aparecen sobre la pantalla para hacer los ajustes iniciales.

9. Luego de realizar los ajustes básicos de la CASSIOPEIA, desactive su alimentación.

- Luego de completar el procedimiento anterior, puede restaurar los datos de seguridad que ha copiado en el disco duro de la computadora personal o tarjeta MultiMediaCard. Para los detalles acerca de la restauración de los datos de seguridad copiados, vea la *ayuda de ActiveSync*.

- Para informarse acerca del uso del programa "Herramienta de copia de seguridad en tarjeta" para restaurar los datos desde una tarjeta MultiMediaCard, vea el manual de "Herramienta de copia de seguridad en tarjeta" (archivo PDF) en el "*CD-ROM de aplicaciones CASSIOPEIA*".

- Si la CASSIOPEIA no opera correctamente, comuníquese con su concesionario original o con su centro de servicio CASIO autorizado más cercano.

Apéndice

Operaciones de los botones

A continuación se muestra la función de cada botón bajo variadas condiciones.

Desactivación de la unidad

Botón [Power]	Activa la alimentación.
Botón [Salir]	Activa la alimentación, lanza la aplicación Notas, inicia la grabación.
Botón [Calendario]	Activa la alimentación, visualiza la pantalla del Calendario.
Botón [Contactos]	Activa la alimentación, visualiza la pantalla de los Contactos.
Botón [Menú]	Activa la alimentación, visualiza la pantalla del Menú.

Activación de la unidad

Botón [Power] + presione el control [Acción]	Lanza el procedimiento de calibración de la pantalla táctil.
Botón [Acción] + Cursor hacia arriba	Hace el contraste más oscuro.
Botón [Acción] + Cursor hacia abajo	Hace el contraste más claro.
Botón [Acción] + Cursor hacia la derecha	Aumenta el brillo.
Botón [Acción] + Cursor hacia la izquierda	Disminuye el brillo.

Especificaciones

Modelo: EM-505S.
Presentación: 240 × 320 puntos.
Pantalla LCD de color tipo TFT (65.536 colores).
CPU: VR4122
Memoria: 32 MB.
Interfaces: Serie: RS-232C, 115,2 kbps máx.
Infrarrojos: Protocolo IrDA Ver. 1.2.
Gama: 20 cm máx.
USB (Cliente)
Ranura de tarjeta: Tarjeta MultiMediaCard.
Toma de auriculares: Salida estéreo de 3,5 mm de diámetro.
Acepta audífono monofónico, auriculares o audífonos estéreo, audífonos con control remoto.
Fuente de alimentación:
Principal: Paquete de pilas recargable JK-211LT (pila de litio ión).
Adaptor de CA (AD-C59200)
Reserva: Una pila de litio CR2032.
Consumo de energía: 2,0 W.
Duración de pila aproximada (Temperatura normal)
Principal: (El tiempo real puede ser más corto debido a las condiciones durante la carga.)
7 horas: Ingreso continuo y presentación de datos en una relación de 1:10, con el brillo de la pantalla en el nivel más bajo posible.

- Aun cuando la unidad está desactivada, pequeñas cantidades de energía son requeridas para retener los contenidos de la memoria, etc. Esto puede ocasionar que las pilas se agoten aun cuando no utiliza la unidad.
- La cantidad real de tiempo de operación que puede esperarse de las pilas depende en las condiciones de operación, ajustes y otras variables.

Reserva: 5 años: La pila principal es cargada o reemplazada inmediatamente después que aparece el mensaje de reemplazo del paquete de pilas principales.

1 semana: Sin reemplazo de pila después de la aparición del mensaje para reemplazar el paquete de pilas principales.
Tiempo de carga aproximado (Temperatura normal)
4 a 5 horas: El tiempo de carga es más largo para la primera carga luego de comprarse la unidad o instalar un paquete de pilas nuevo.

Temperatura de operación: 0°C a 40°C.
Temperatura de carga: 10°C a 35°C.
Dimensiones: 18,9 (Al) × 81,8 (An) × 128 (Pr) mm.
Peso: Aproximadamente 218 g.



**Batterij niet weggooien,
maar inleveren als
KCA**



CASIO ELECTRONICS CO., LTD.
Unit 6, 1000 North Circular Road
London NW2 7JD, U.K.